

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő,

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petít botiknál nagyobb, avagy  
disztribútkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések tértértek szerint egy négyszög  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedvezmény.

## Svihákok.

— dec. 12.

Mintha valami átok ülne volna meg ezt a várost. Itt mindig akadnak svihákok, akik lelki örömeiket abban találják, hogy bajt és kellemetlenségeket okozzanak az emberek közt. A lelki nyugalom felháborítása, a családi élet szentélyébe való betolakodás, a megvadult képzelet szárnyain röpködő gondolatok szerzte hintése, ezek olyan örömet okoznak némely elvetemült embernek, hogy amint látszik igazi kéjjel vetik rá magukat embertársaik becsületére, zavart és visszavonást támasztanak az egymáshoz legközelebb állók közt is, csak hogy becsületlen lelkük ferde vágyait kielégíthessék, amihez a mások lelki gyötrelmeiben való gyönyörködés, a béke romjai felett való keresztül gázolás érzetei tartoznak.

Eléggé szerteszét van tagolva társadalmunk minden tekintetben. A vallásfelekezeti kérdésektől kezdve a jótékonykodás nevében tartott mulatságokig minden lépcsőzetén az életnek csak azzal találkozunk, hogy a békeszeretet az a fogalom, amely ténylegesen hiányzik az életből s az embereknek csak nyelvén található fel, de az életben a legnagyobb üldözöttség tárgyát képezi.

Nem csoda azonban, ha közállapotaink mondhatni elzültek s a svihákok száma ijesztő módon szaporodik napról-napra, —

## A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

### Mese.

A „Zemplén” számára írta: Fonyi Ilonka.

— Gyertek ide gyerekek, mesét mondok nektek.

Göndörfürtös fejed hajtsd az ölembe édes kis Katókám; te pedig Lili ül a hintaszékbe, hadd játszék aranyos hajaddal a kandalóból kivilágló fény.

Igy. Most pedig figyeljtek. Csak mese, de igaz is lehetne, ha nem volna olyan nagy hatalma a fénynek, kincsnek.

Valóban úgy történt, mint a mesékben szokott: Kovács Blanka, — aki francia és zongora leckéket adott a külváros jobbmódu házaiban s abból tartotta fenn magát, — egy reggel arra ébredt, hogy dús gazdag lett.

Egy nagynénje hagyta rá minden vagyonát; aki eddig hallani sem akart róla, mert az előkelő Dombay bárónének derogált, hogy az unokahuga idegen emberek gyermekeit ta-

amikor maga a hirlapirodalom is odáig sülyedt, hogy jelenhetnek meg lapok név, szerkesztő és erkölcsi garancia nélkül, amely lapokban azután tajtékzó szájjal megy neki az ember nem embertársának, — de mindennek ami szent még az emberi fogalmak szerint. Egyéni tisztesség, az állás dekoruma, a közbecsülés magasztaló és felemelő érzete, — a szeplőtlen lelkiismeret, a legnemesebb ambíció a közérdekért való küzdelemben, mind mellékes és értéktelen az alattomos vakond munkája előtt, amely támadásokra azonban leghelyesebb ha mit sem hederit az a társadalom, melyhez a patkányok munkája úgy sem ér fel.

Végtelenül sok kár járul ugyan így is a közérdekre, e jellemtelen piszkolódások miatt, de a társadalom kell hogy napirendre térjen az ilyen ferdeség fölött s egyszerű nem törődésével mutassa meg a csatorna állatainak, hogy dicstelen agitációnk nem éri el a kívánt célt.

Sátoraljauhelyben az utóbbi idők alatt ismét nagyon elszaporodtak a névtelen levelek s e levelek elaljasult írói belemarkolnak a legelőkelőbb családok életébe is, kellemetlenkednek, mint a piaci légy minden kigondolható módon és alakban, felzavarni kívánva családi és társadalmi s közéleti békét egyaránt. A legsajnosabb, hogy még csak védekezni sem lehet e nyomorultak ellen, mert odúkból elő-

nitja s azoktól fogad el pénzt. De úgy látszik végre is belátta, hogy mégis csak dicseretre méltóbb zongora órákat adni, mint kegyelem kenyeret fogadni el.

Mikor Kovács Blanka elolvasta a közjegyzői értesítést, hidegen vont válat s sietett összeszedni a kottákat, nehogy elkéssék a lecke órákról.

Utközben azonban volt ideje gondolkodni. Hát most lett már gazdag, most, amikor már többé nem vágyott arra, akkor, amikor megszokta a nélkülözést, megtanult lemondani a jólétről, a fényes álmokról s a boldogságról is, akkor, amikor... Össze-rezzent s összéb vonta vékony kis kabátját, mert az őszi szél hidegen fújt már.

Gazdag, dús gazdag lett, urnője több bitoknak s mégis gyors léptekkel siet fel a lépcsőkhöz, hogy elkényeztetett, rossz nevelésű gyermekekkel bajlódják.

Ugy megszokta már... Hisz sok mindent meg lehet szokni erős akarattal s erős lélekkel. S neki erős lelke volt...

Erős és mégis gyöngye arra, hogy a multat végkép eltemesse...

nem bujnak a világosságra, az általánosságban tett kijelentést pedig eleresztik a fülük mellett, mint hogy pirulni már nem képesek s az erkölcsi érzék minden maradványa kiveszett sivar lelkükből s legfőleg a bottól félnek még; ezzel azonban csak leleplezésük esetén lehet a hátukat kiporolni, amikor már erkölcsileg szintén agyon üthetők s a társadalomból kiközösíthetők.

Addig azonban míg a névtelen levelek írói hurokra kerülnek, igen sok családnak lehet bosszusága és igen nagy károkat vallhat maga a társadalmi közbéke. Mert a leleplezés munkája igen nehéz, de mégis csak sikerre fog vezetni s a vakondokat előbb-utóbb napfényre kényszerítjük az ismeretlenség homályából, amikor az erkölcsi megvetésen s a teljes társadalmi kiközösítésen felül a bot is átveheti szerepét.

Bizonyosan elolvassák e közvéleményt a névtelen levelek írói, a szellemi patkányok. Figyelmeztetjük őket, hogy cselekményük a legaljasabb ami csak embertől kitelhet. De egyben arra is figyelmeztetjük, hogy a kívánt célt nem éri el, mert a magasabb erkölcsi színvonalon álló közönség nem ad hitelt a névtelen firkálásoknak s nagyon is értékük szerint méltányolja azokat és egyszerűen napirendre tér felettük, ami a leghelyesebb megoldása a kérdésnek.

Az csak visszajár hozzá sokszor. Nesztelen csöndes alkonyatkor, amikor egyedül ül kis szobájában, lehunytja a szemét és álmodozik.

Vadvirágos, délibabos mezőről, ahol mint kis gyermek futkosott a himes szárnyu pillangók után, illatos rózsalugasról, a hol mint serdülő leányka ábrándozott tündérr királyfőről, fényes, aranyos ruháról, diszesen berendezett, fényesen világított szalonról, ahová mint nagy leányt először bevezették...

Itt hosszabb ideig marad képezelete...

Milyen elfogult, ügyetlen kis leány volt a közt a sok selyemruhás idegen nő közt. Fehér ruhájában, a hajában virággal, hogy vonult félre ha csak tehette, míg egyszer... úgy érezte, mintha forogna vele az egész terem, a füle is zugott, nem hallott, nem látott semmit, csak két sötét szemet s érezte, hogy két erős kar fogja körül a derekát, ő pedig oda simult ahhoz az idegen ismeretlen emberhez, mintha oltalmat, menedéket keresne nála, az pedig magához ölelte gyöngéden s úgy táncoltak soká, míg csak a zene el nem hallgatott...

## VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

( Anyakönyvi kinevezés. Zemplén vármegye főispánja Svírbély Lajos Géza magyarsági lakost a magyarsági áll. anyakönyvi kerületbe korlátozott hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesé nevezte ki.

( Felmentés. Kertész Lajos nagyazari anyakönyvvezető helyettes Mezzner Gyula főispán ezen tisztsége alól felmentette.

( Hivatalvizsgálat. Dókus Gyula kamarás-alispán e hó 10-én szakközegeivel megvizsgálta a gálszécsi járás főszolgabírói hivatalát. A vizsgálaton az alispán kíséretében titkára és Puky számvizsgáló jelentek meg.

( Adózók figyelmébe. A III. oszt. kereseti adók ellen beadott felszólamlások tárgyalására illetékes bizottság most dönt az újhelyiek felebbezése fölött. Nagyobb részük már meg is kapta a felszólamlási bizottság határozatát, mely csaknem valamennyi adózónak kellemes, mert a bizottság ahol méltánylásra való körülményekkel találkozott, sehol sem idegenkedett az adó mérséklésétől. Akik a felszólamlási bizottság határozatával nincsenek megelégedve, azok a határozat kézbesítésétől számított 15 napon belül panasszal élhetnek a m. kir. közigazgatási bíróságnál, mely panasz az itteni kir. pénzügyigazgatóság iktató hivatalában nyújtandó be s ivenkint 72 filléres bélyeggel látandó el.

( A város rendes közgyűlése. Sátoraljauhely rend. tan. város képviselőtestülete folyó évi december hó 14-én délután 3 órakor rendes közgyűlést tart. A közgyűlés tárgyai a következők: 1. Polgármester előterjesztése a sátoraljauhelyi 207. számú telekkönyvi betétben 1122. h. r. sz. szántóföld átíratásához szükséges nyilatkozat elfogadása tárgyában. 2.

— Blanka, édes, meg fog ártani a tánc — aggodott az édes anyja — ő pedig tágra nyílt szemekkel nézett azután a fényes, egyenruhás, karsu ifju után.

Akkor látta először, azt sem tudta, hogy hívják s fogja-e többé látni, csak azt érezte, hogy megdobbant a szíve s a bohó kis leányból komoly, nagy leány lett.

Nemes Elemér a fess kis hadnagy azután hűséges lovagja lett. — Színházban, a jégen, a korzón együtt lehetett őket látni. A bálteremben mindig vele táncolt s bár vallomás soh' sem jött ajkaira, mégis tudták hogy szeretik egymást, örökké tartó nagy, nagy szerelemmel.

És amikor azt gondolta, hogy a menyország nyílt meg előtte, amikor azt hitte, hogy a boldogság utjain jár s nem is tér le onnan, akkor egy olyan hatalmas ütés érte, amittől rombadőlt minden.

Régi óta ami mindig új marad; egy reggel átlőtt fejével, holtan találták az apját, az édes anyja síró göresöt kapott, majd kacagott, dalolt; elborult az elméje. Nem tudta tul élni a tönkrejutást. Ugy vitték egy napon

Látta-e már az üzletet **Almási-nál** nappal?  
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,  
Karácsonyi diszmű áru.  
Olesón adnak mindenkinek  
Szörme boát, téli inget.



Női táskát olesón vehet  
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.  
Szóval mindenféle dolgot  
**Áron alul** kaphat most ott.

Törvényhatósági bizottsági határozat a 90,000 koronás függő kölcsön felvétele iránt. 3. Tanfelügyelő átirata a polgári fiúiskola létesítése tárgyában. 4. Bizottsági jelentés a megjelent próbavágás eredményéről. 5. Törvényhatósági bizottsági határozat a Székely Elek érdekében benyújtandó kegyelmi kérvény tárgyában. 6. Polgármester jelentése a kapuzárás és kapubejáratok megvilágítása tárgyában kelt szabályrendelet jóváhagyásáról. 7-8. Illetőségi ügyek tárgyalása. 9. A közgyűlés napjáiig beérkezendő összes ügyek. — Folyó hó 22-én délután 3 órakor — mint már közöltük — rendkívüli közgyűlés lesz, melynek tárgya az 1906. évi házi pénztári és a város által kezelt alapok ugyanazon évi számadásainak felülvizsgálata lesz.

(**Vadászati jog bérbeadása.**) Butka és Dénesfalvi községek vadászati joga hat évi időtartamra f. hó 22-én délelőtt fog Butka község-házánál nyilvános árverésen bérbeadni.

(**Italmérsi illetékek kirovása.**) A m. kir. pénzügyigóság most alapította meg az italmérséssel foglalkozók terhére az 1909-1911. évekre fizetendő italmérsi illetéket. Az illetékek kirovása ellen, akik annak összegét esetleg magasnak találják, az értesítés vételétől számított 15 napon belül felszólással lehet élni, amely felszólamlások a kir. pénzügyigazgatóság kebelében alakított italmérsi illetékek felszólamlási bizottság által vétetnek tárgyalás alá.

(**Pályázat szülésznői állásra.**) A 200 korona fizetéssel javadalmazott sárospataki községi szülésznői állásra folyó hó 20-ikáig adhatók be a pályázati kérelmek a sárospataki járás főszolgabírájához.

## HIREK.

### A boszniai bakák karácsonya.

— dec. 12.

Odalenn a szerb-boszniai határszélen immár jelentős számú haderőt összpontosított a hadvezetőség a boszniai határvidéki lakosság megnyugtatására, mely eddig aggodalommal volt eltelve a szerbek esetleges betörései miatt.

A határszéli városokban és falvakban összpontosítva áll haderőnk a Drinánál s ezzel mindenféle komolyabb meglepetésnek eleje van véve. Az előretolt szerb bandák, melyek különben is parancsot kaptak Bel-

az apját a családi sirboltba; az anyját az élők sirboltjába.

S ő egyedül maradt szegényen, elhagyatva.

A nagynénje a dúsgazdag Dombay báróné mondott ugyan olyasfélét a temetés után, hogy nála el lehetne, ha nem fél a szeszélyeitől, mert az igazat megvallva ideges természetű. A nagybátyja is tett ajánlatot; az olyanforma volt, mintha a házi kisaszonyt kellene helyettesítenie, de azt is megjegyezte, hogy a leányai: Mädy és Elly igen barátságatlanok.

Megköszönte a jóindulatot, de nem fogadta el. A francia és zongora tudományát értékesítette. Ez megmentti az éhenhalástól, vagy ami még annál is rosszabb: a kegyelemkenyértől.

Es kezdte jáni a nehéz utat, az élet utját.

Eleinte sokat sirt; a jólétet, a fényt, a pompát, vagy a fényes álmokat siratta? Talán mindet, talán csak azt a karesu, ábrándos szemű, ideális embert, azt a fényes egyenruhás kis hadnagyot, de azt aztán siratta mindig.

grádból, hogy ne lépjen át a határt — többé nem léphetnek át a Drinán.

A budapesti 6. gyalogezred s ujabban a brassói 2. számú gyalogezred egy zászlóaljának a határra való vezénylésével jelentős haderő van a határon s így annak biztosítása már befejezett ténynek tekinthető.

Mi magyarok mégis aggódva s várakozással tekintünk le a boszniai határszélre, mert tudjuk, hogy azon hadtestekben, melyeket a határvédelemre vezényeltek: sokan vannak a mi véreink, a derék magyar fiúk, a kik, ha komolyabb dolog történik — először lesznek a haza s király szolgálatában, esküjükhöz hűen — a gyilkos golyók halálzáporában. Azok a csapattestek, amelyek őrt állanak a határon a birodalom érdekeinek védelmében: egy szerencsétlen fordulat esetén, mint elsőők állanak a haremzőre, mely amily pazar kézzel osztogat hirt, dícsőséget, ép oly pazarul osztogatja a halált is.

Még nincs ugyan háboru, de a magyar szívek kell, hogy máris aggodással, szeretetteljes féltéssel gondoljanak a haremzően levő véreikre annál a természetesen, örök kapcsolattal fogva, mely összeköti az embereket a közös haza, közös nyelv, közös mult, jelen és jövő szent láncszemeivel. És ennél az együttérzésnél, ennél a vérségi köteléknél fogva keletkezett most a fővárosi közönség körében egy kedves jótékonyági mozgalom, mely nemcsak gyűjtés és aláírás folytán, hanem önállóan is karácsonyi megemlékezésül oly tárgyakat akar küldeni a Boszniába vezényelt magyar fiúknak, amik kedvesek a posztban álló katonának. A budapesti hadtestparancsnokság már értesült erről a társadalmi mozgalomról s hogy az abban rejlő nemes szándék felesleges fáradságba, idővesztésbe ne kerüljön a maga részéről is szívesen állott a mozgalom szolgálatába, magára vállalva, hogy az ily célú küldeményeket rendeltései helyükre juttatja.

Ennek a szép és nemes jótékonyági mozgalomnak azonban nemcsak szabad, de kell is országos körben mozognia. A nemes cél szolgálatába álljanak be a zempléni vármegyeiek is jótékony adományaikkal (bor, kávé, szilvium, szalonna, dohány, sonke, szivar, édes tészta stb.) s juttassák el azt a hadtestparancsnokság útján a boszniai bakák karácsonyára.

Ugy tervezi ugyanis ezt a megindult mozgalom, hogy azok a hóban, fagyos ködben, metsző szélben, lakatlan hegytetőkön, magányos erdőkben járó, s a világtól elzárt ort-

Csak hogy az idő olyan jó orvos, ha nem is hegeszti be a sebet, de enyhíti fájdalmát s lassan, lassan megtanít lemondani.

Lemondani fényes álmokról, nagyságról, hírről, dícsőségről; ha fáj is, ha nehezen is, de lehet, de arról, a kinek a képe egyszer a szívünkbe van vésvé — soha...

Inkább a halál — mint a lemondás...

Es most egyszerre dúsgazdag lett, gazdagabb mint valaha, mert akkor csalfa fény volt ami körülvette — míg most...

De százszor inkább a csalfa fény, a szegénység, csak ő vele, az ő két sötét szemével, ideális lelkével. Oda adná minden gazdagságát, a csengő aranyat, cserébe az ő édesen csengő hangjáért, kedves mosolyáért, érte, azért, akinek a képe itt van a lelkében...

Kovács Blanka fáradtan ült le a szegényes szobában a kis vaskályha mellé. Ma nyolc helyen volt órát adni s ez nagyon kifárasztotta.

Elfoglalhatná a kényelmes uri

nyákon levő bakák, kiket eldobott szereiteiktől a sors: karácsonyán e megemlékezés révén tanuságát vehessék annak, hogy véreik, a magyar közönség szeretettel gondol rájuk a távolban is. Az ajándékosztó karácsony napján e kis megemlékezések juttassák eszükbe, hogy fennmaradt és erős az a kötelék, mely őket a haza földéhez s magyar véreikhez köti.

Karácsony közeledtével legtevékenyebb a jótékonyosság s leginkább gondol a sors üldözöttékre a humanizmusérző szív. Gondoljon a magyar s a zempléni közönség is a boszniai bakákra, akiknek soraiban annyi sok magyar fiu van s juttassa el karácsonyfájukra a maga adományát. Gondolja el, hogy mily jól fog esni véreinek az ő gondoskodásuk, mely a magyar szívek meleg üzenete lesz a magyar hazából idegenbe szakadt fiainak. A küldemények egyenesen a kassai hadtestparancsnokság címére (Kassára) küldhetők a cél megjelölésével, nem romlandó élelmickek cukor, tea, rum, szivar stb. akármikortól fogva, édes tészta, sült-hus a karácsonyt megelőző héten.

Ez a kedves jótékonyági mozgalom, mely a fővárosból indult ki, ott már szép eredményeket is ért el, de a siker teljessé csak úgy lesz, ha széles körben mindenütt, ahol magyar szívek dobognak: visszhangra fog lelni. Ne maradjon ki ebből a mozgalomból Zemlén vármegye nemes szívi közönsége se s gondoljon az ajándékosztó karácsony előtt ajánkai szétosztása közben a boszniai bakák karácsonyára ott az idegenben, hol elzárva szereteteiktől teljesítik kötelességeiket.

Hadd ragyogja be karácsonyukat ott is a magyar szíveknek a megemlékezés révén hozzájuk jutott s irántuk érzett ragaszkodása, szeretete, melynek gyengülni a közös boldog jövő érdekében nem szabad.

— **Uj palotahölgy.** Nagymihályi és sztárai gróf Sztáray Sándorné szül. hajmáskéri Vécsey Paula báróné Ófelsége a király palotahölgygyé nevezte ki.

— **A kassai ügyvédi kamarából.** A kassai ügyvédi kamara Vitányi Bertalan volt szerencsi ügyvédet törölte, ügygondnokává Vitányi Miklós szerencsi ügyvédet rendelte ki.

— **Uj teológiai tanár.** Sebeczky Emil, zempléni vármegyei születésű, kassai teológiai tanárt, a kassai papnevelő intézet spirituálisát a bécsi tudomány egyetemen a hittudományok doktorává avatták.

lakást a nagynénje házában, most már az övé, de nem vonzotta oda semmi. Pedig mióta hirt ment, hogy ő lett a gazdag örökös, a régi ismerősök ismét szívesen üdvözölték, sőt a büszke Káldy tanácsosné még azt is megtette, hogy meghívta a pénteki zsúrára, amin pedig rendesen nagyon válogatott közönség szokott megjelenni.

Tegnap pedig a „barátságatlan” unoka nővérei Mädy és Elly látogatták meg s nagyon is barátságos hangon hívták: jöjjen hozzájuk, a jövő héten műkedvelői előadást rendeznek s Blankának okvetlen szerepelnie kell. Az élőképekben fog fellépni. Elly már el is képzelte milyen bájos lesz a görög kosztumban; Mädy pedig kijelentette, hogy a Várady komtesz helyett Blanka fogja kreálni Psychét, a naiv szerelem szimbolusát.

Hát mind ilyen kicsinyesek, üres lelkűek az emberek? Hát ezek között éljen ő ezental? Hazug szeretettel, képmutató emberekkel legyen körülveve?

Nem! Nincs boldogság a puha selyembutoros szobában, hazug fény

— **Halálozás.** Sallay Béla nagy-mihályi kir. járásbíró f. hó 10-én — mint részvétellel értesülünk — Nagymihályon elhalt. Temetése a község és a vidék nagy részvéte mellett folyt le.

— **Uj évi üdvözetek megváltása** a sátoraljaujhelyi árvaház javára. Mint minden évben, úgy az idén is teret nyitunk lapunkban azoknak, akik a közelgő új év alkalmából ismerőseiket, jóbarátaikat lapunk útján óhajtják üdvözölni, de egyben jótékonycél érdekében is közre óhajtának munkálni. Azoknak tehát, kik az új év megérkeztével szokásos új évi üdvözleteiket, általunk a helybeli árvasegélyző és jótékony egyesület javára beszolgáltatandó, bármily nagyságu összeggel is megváltani óhajtják: — pénzküldeményeiket, melyeket lapunk kiadóhivatalához kell beszolgáltatni: e helyen fogjuk nyugtáztatni. Lapunk útján küldhetik így el üdvözleteiket ismerőseikhez mindazok, kik az árvasegélyző egyesület javára magukat megváltják a szokásos új évi üdvözetek postai uton való küldése alól. Az elmúlt évek eredménye engedi remélni, hogy most is fognak találkozni nemesszívü emberbarátok, akik ez uton, lapunk kiadóhivatala útján juttatják el adományaikat az árvasegélyző egyesület javára. Szerkesztőségünk s kiadóhivatalunk új évi gratulációit mikor a maga részéről 4 koronával megváltja, megnyitja a jótékonycélú adományozások sorát.

— **Ünnepelt bankigazgató.** A sátoraljaujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegyletnek folyó hó 8-án ünnepnapja volt. A takarékpénztár és hitelegylet igazgatósága, felügyelő bizottsága és tisztviselői kara e napon ugyanis diszközgyűlést tartott abból az alkalomból, hogy 25 éven át igazgatósági tagját, jelenleg igazgatósági elnökét Zinner Henriket a nevezetes évforduló alkalmából ünneplése részesévé tegye. Az érdemekben gazdag igazgatónak művészi kivitelü arcképet megfestette az intézet tanácssterme számára s e kép a diszgyűlés keretében került leleplezésre. Zinner Henrik, kit a diszgyűlés folyamán ösztinte és lelkes óvációk részesévé tettek, meghatottan mondott köszönetet az őt ért kitüntetésért.

— **Ügyészválasztás a hegyaljai takarékpénztárnál.** A hegyaljai takarékpénztár igazgatósága a

az, amely onnan kiesillan. Jobb itt, az egyszerű, esendes szobában, a kis vaskályha mellett; édesebb a nehéz munkával megszerzett kenyér a gazdagok legédesebb csemegéinél...

Es Kovács Blanka szegény lett ismét. Minden vagyonát a szegényeknek adta.

Es akkor, amikor mindenkitől elhagyatva egyedül ült egy ösi este az ablaka mellett, úgy hallotta, hogy odakünn kopogtat valaki, aztán a többit talán nem is látta, csak álmolta, hogy belép egy karesu ismerős alak, egyszerű fekete öltönyben, odamegy hozzá, megfogja a kezét és úgy suttogja jól ismert, lágyan csengő hangján:

— Eljöttem érted...

— Vége a mesének. Minek mondom tovább, hisz talán el sem hiszitek, hogy vannak még emberek, a kik le tudnak mondani a fényről, kincséről, hogy megszerezzék a boldogságot...

# Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a  
többéget, váladékot, éjjeli izadást.

## Tüdőbetegségek, hurutok, száraz- köhögés, skrofulozis, influenza

— 33 éves szántalmas tanár és orvos által sponora ajánlva —  
Mint hogy értéktelen utáztatásokat is kínálnak, kétféle mindentek  
„Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájco.)

# „Roche”

Kapcsoló orvosi rendelre a gyógyszerárakban.  
Árs Övegenként 4.— korona.

napokban töltötte be a Vitányi Bertalan elhalálása által megüresedett ügyészi állást. Dr. Nógrádi József szerencsi ügyvéd választotta meg egyhangulag. A fiatal ügyvéd, ki csak hónapok óta lakik Szerencsen, az intelligencia rokonszenvét bírja.

— **Jótekonycélú tea-zsur.** Dókus Gyuláné, mint a munkácsi lelenház zempléni fiókjának elnöknője a legközelebbi zsurt december 17-ére (csütörtök) hívta össze. A tea felszolgálása közben Oláh Rudi és zenekara hallgatókat játszik. Hat órákor pedig színtársulatunk tagjai s műkedvelők hangversenyeznek. — A zsúr iránt a társadalomban rendkívüli érdeklődés nyilvánul. Belépőjegy földszint és karzatra egy korona, mely előzetesen a Gojdiacs nővéreknél is kiváltható. Feljárt alispáni lépcsőházban.

— **Jubileum.** Stern József nyugalmazott néptanító és hitközségi jegyző Tokajban működésének 50-ik évfordulóját érte el, ez évforduló emlékére hitközsége, tanítótársai, tanítványai és tisztelői folyó évi december 20-án délelőtt 10 és fél órákor az izr. hitközség tanácstermében diszközgyűléssel egybekötött jubileumot rendeznek.

— **Csökken az adóhátralék.** Zemplén vármegyében eddig még mindig felülhaladta a milliós számot az egyes adóhátralék, míg a folyó éven örvedetes eredmény tapasztalható azon a téren is, amely pedig a magyar ember előtt legkevésbé rokon-szenves, — az adó befizetések eredménye terén. Nyert értesüléseink szerint ugyanis vármegyénk területén a közadóhátralékok összege már nem éri el az egymillió koronát, s a kint levő hátralékok is többnyire nagyobb birtokosoknál, közvetlen fizetőkönél vannak, míg a községnél fizető kisebb birtokosok eléggé jól iparkodnak köztartozásaikat leróni. Rése van ebben a kedvező gazdasági viszonyoknak s a meglehetősen jó termést adott esztendőnek, de része van a helyes adóügyi politikának is, mely a zaklatásokon már tulateszi magát s minden vidéken az ottani állapotoknak megfelelőleg iparkodik a köztartozásokat az adózók különbözőbb megterhelése nélkül beszédni. — Érdeklődéssel várjuk különben e tárgyban a kir. pénzügyigazgató jelentését a holnaputáni közg. bizottsági ülésből, mely világos képet fog nyújtani a helyzetről.

— A „Kazinczy-kör“ igazgatósága tudomásul adja, hogy Cholnoky Jenő egyetemi tanár előadását, melyen szebbnél-szebb vetített képeket fog bemutatni chinai utazásáról, e hó 19-én tartja meg. Ez estélyre jegyek előzetesen Kincsesy Péter gyógytárban válthatók 60 fillérért s nem tagoknak egy koronáért. A karzat is fel lesz tartva ez előadásra, mely iránt már most is szokatlan nagy az érdeklődés. — 27-én érdekes estélyt tart a kör, melyen Geöcze Sarolta igazgatónő Budapestről is tart előadást.

— A közelgő ünnepek s a postai csomagforgalom. A karácsonyi és újévi rendkívüli csomagforgalom ideje alatt a küldeményeknek késedelem nélkül való kezelése csak egy biztosítható a kassai postagazgatóság közlése szerint, ha a közönség a csomagolásra és címzésre vonatkozó postai szabályokat betartja. Különösen szem előtt tartandók a következők: 1. Pénzt, ékszert, más tárgyakkal egybe csomagolni nem szabad. 2. Csomagolásra faláda, vesszőből font kosár, viaszos vagy tiszta közönséges vászon, kisebb értékű és csekélyebb súlyu tárgyakkal pedig erős, csoma-

goló papírt kell használni. Vászonzsák vagy papírba burkolt csomagokat, göb nélküli zsinaggal többszörösen és jó szorosan kell átkötni, a zsinag keresztelési pontjait pedig pecsétviaszszal kell lezárni. A pecsételésnél vésett pecsétnyomót kell használni. 3. A címzésnél kiváló gond fordítandó a címzett vezeték és keresztnévnek vagy más megkülönböztető jelzésnek (pl. ifjabb, idősb, özvegy stb.) továbbá a címzett polgári állásának vagy foglalkozásának és lakhelyének pontos kitételére: a Budapestre és Wienbe szóló küldemények címirtaiban ezenkívül a kerület, utca, házszám, emelet és ajtó jelzés is kiteendő. A rendeltetési hely tüzetes jelzése (vármegye) s ha ott posta nincs, az utolsó posta pontos és olvasható feljegyzése különösen szükséges. 4. A címet magára a burkolatra kell írni, de ha ez nem lehetséges, úgy a cím fatáblácskára, bőrdarabra vagy erős lemezpapírra irandó, melyet tartósan a csomaghoz kell kötni. A papírlapokra irt címeket mindig egész terjedelmében kell a burkolatra felragasztani. Felette kívánatos, hogy a feladó nevét és lakását, továbbá a címirt összes adatait feltüntető papírlap legyen magában a csomagban is. 5. A csomagok tartalmát úgy a címirtaton, mint a szállítólevélben szabatosan és részletesen kell jelezni. Budapestre és Bécsbe szóló, élelmi szereket illetve fogyasztási adó alá eső tárgyakat (husnemű, szesz italok stb.) tartalmazó csomagok címirtaiban különben az ilyen csomagokra vonatkozó szállítóleveleken a tartalom, minőség és mennyiség szerint kiirandó (pl. szalonna 2 kgr., egy pulyka 3 kgr., 2 liter bor stb.)

— A szabadliceumban az előadások karácsony után szünetelnek, mert a színház jelenleg a közönség nagy részét lefoglalja.

— A „Függetlenségi Kör“ házi estélye. Holnap, folyó hó 13-án fog lezajlani a sátoraljaujhelyi Függetlenségi Kör házi estélye a Magyar Király szálloda tánctermeiben. Az estély, melynek rendezőse élén a függetlenségi kör elnöksége s Novák Gyula főrendező állanak: kabaréval s táncmulatsággal lesz összekötve. A kabarén egyes műsorszámokkal kipróbált tagjai lépnek fel a helyi műkedvelő gárdának s kétségtelen, hogy az ügyes összeállítású kabaré nagy hatást fog elérni. Kabaré után táncmulatság fogja kezdetét venni. A Függetlenségi Kör-i mulatságok feszélytelen, barátságos hangulatokról mindenki előtt ismeretesek s így előrelátható a zajos siker, melynek jegyében a mulatság záródni fog. A rendezőség a jutányos, személyenkinti egy korona belépődíjjal is eléggé gondoskodott arról, hogy a nagyszerű mulatságot az idén is népszerű s eleven tegye.

— A katonai bevásárlások. A kassai kereskedelmi és iparkamara értesíti az érdekelteket, hogy a Magyarországi területén állomásozó és elhelyezett csapatok, hatóságok és intézetek kézi bevásárlásaik utján beszerzendő iparcikk-szükségletüket a magyar ipar termékeivel tartoznak fedezni, minél fogva a felsoroltak részére kizárólag hazai származású áruk szállítandók, illetőleg szolgáltatandók ki.

— Elégtétel Székely Imre iparhatósági biztosnak. Egyik helybeli lapban az ipartestület ügyei tárgyaltattak, hogy az ipartestületnél a miniszteri vizsgálat alkalmával megállapított szabálytalanságok, illetve kezelési rendtelenségeknek az oka Székely Imre iparhatósági biztos lenne, aki nem teljesítette kellően ellenőrzési kötelességét. Ezért a támadásért fényes elégtételt szolgáltatott most Székely Imrénének a város tanácsa, amidőn őt kérelmére iparha-

tósági megbízása alól felmentette és iparhatósági biztos minőségében kifejtett önzetlen működéséért elismerését, és köszönetét nyilvánította; egyben megállapította, hogy az ipartestület kezelésében talált kezelési rendellenességek nagy részben nem a Székely Imre biztos idejéből valók, részben pedig olyanok, melyekért Székely Imrét mint iparbiztos semmi felelősség nem terheli, mert az ellenőrzés a tanács felügyeleti jogköréhez tartozott.

— Gondnokságok. A sátoraljaujhelyi törvényszék közhírré teszi, hogy Csincsár András nagymihályi, Eszenyi István tokaji, Kukucs Károly szerencsi, Tompos Alajos lakospataki és Gyéri János leleszi lakosokat elmebetegség miatt gondnokság alá helyezte.

— Elfogott kerítők. Kaszárda Gyula rendőrőrmester folyó hó 11-én három kerítőt fogott el s szolgáltatott át az igazságszolgáltatásnak. Leidtman Mór, Braun József és Eiben Ilona a neve annak a három egyéneknek, akik cselédeleányok kerítésével üzletszerűleg foglalkoztak s azokat jó pénzért helyezték el az egyes örömtanyákon. Isten tudja mióta üzték a lélektelen, de sokat jövedelmező mesterséget, míg végre Sátoraljaujhelyben hurokra kerültek. Kaszárda Gyula sátoraljaujhelyi rendőrőrmester ugyanis épen akkor fogta el őket, mikor azok két áldozatukat, Fejér Katalin s Vajk Mária cselédeleányokat akarták fondorlaltal, csellel egy munkácsi kétes hírű házba csalogatni. A rendőrőrmester mindhármukat letartóztatta s bekísérte őket a rendőrkapitányságra, ahol bevallották bűnösségüket s beismerték, hogy a kerítéssel üzletszerűleg már régebbi idő óta foglalkoznak. Kihallgatásuk után átkísértettek az ügyészre. Ez az első kerítési eset Sátoraljaujhelyben az új büntető novella életbelépése óta, mely a kerítést tudvalegőleg már nem kihágásnak, de büntetnek minősíti s tizenöt évig terjedhető fegyházzal bünteti.

— Zárlat feloldás. Schmidt Lajos rendőrkapitány Sátoraljaujhelyben a Karla tanyán megállapított ragados száj- és körömfájás miatt október hó 29-én elrendelt zárlatot feloldotta.

— A mádi családi dráma. Mád-ról írja tudósítónk: Véres dráma játszódott le folyó hó 9-én Mádon. Vas János jómódu gazda tiltott szerelmi viszonyt folytatott egy rossz hírű tót leánnyal, kinek házasságot ígért és kit házához is akart venni. Vas felesége és férjes lánya Telepi Józsefné erőlyesen állást foglaltak ezen barbár házasságtörés ellen, mire a 45 éves emberben borzasztó terv fogamzott meg. Felszólította feleségét és leányát, hogy üljenek le előtte és ő lelővi őket. Ekkor azonban sikerült megmenekülnök. Vas erre felment a háza padlására, onnan célba vette leányát és rálőtt vadászfegyverével. A golyó a leány kezcsuklójába furdott. Vas látván Telepiné összerogyását, hirtelen megijedt s miután a padlást feje felett meggyújtotta, maga ellen fordította fegyverét és agyonlőtte magát. A ház a lángok martaléka lett, ő maga is teljesen megszenesedett. — Csontjait a főszolgabíró rendeletére folyó hó 10-én délután temettette el a hatóság. A szerencsétlen ember szeretőjét a csendőrségnek kell megvédeni a nép dühétől.

— Lopás. Szabó Jakab izr. elemi iskolai tanító lakásáról ismeretlen tettes egy 30 korona értékű aranyláncot lopott el. A rendőrség a károsult feljelentésére nyomozza az ismeretlen tolvajt.

— Versenytagyalás. A sátoraljaujhelyi m. kir. pénzügyigazgató-ság közhírré teszi, hogy az 1906—1911. években szükséges irodai sze-

rek, nyomtatványok és könyvek bekötési munkálatainak biztosítására f. évi december hó 30-án d. e. 9 órákor a pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében versenytárgyalás fog tartatni.

— Knopfler Sándor nyug. tanító a német nyelvet a legjobb módszer szerint tanítja. A német beszéd, a konverzió alapos begyakorlására is ad külön magánórákat. — Lakása Jókai-utca 2. sz. alatt van.

### DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főtér 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészi kivitelben.

— Eladó lámpa. Egy szalonba való álló lámpa majolika díszítéssel jutányos árért eladó. — Cim a kiadóhivatalban.

— Csalódni emberi dolog, de nem okvetlenül kell. Ha e névre „Réthy“ figyelünk, úgy nem csalódunk, hanem eredeti Pemettefucorkát kapunk 60 fillérért, még pedig egy kedvelt régi magyar háziszert, mely köhögés, rekedtség és hurutos bántasmak sok ezer esetében oly kitűnően bevált. De vigyázzon, hogy a doboz és a cukorka minden darabján rajta legyen a „Réthy“ név.

— Minden gyermekszobában hálával kell gondolni azokra a derék norvég halászosokra, kik a háborgó tengeren fogják a tőkehalat, mely a kitűnő csukamájolajat szolgáltatja. Csukamájolajat, a legízletesebben és a legkönynyebben emészthető formában nyújt a „Scott féle Emulsió“, mely egyike a legjobb tápanyag-szereknek. Kapható a gyógyszerárakban.

### Báli selyem

60 kr.-tól 1 korona 20 fillértől méterenként, legutolsó újdonság. Frankó és már megvámolva házhoz szállítatunk. — Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros Zürich.

— A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp. (Horgony-Pain-Expeller) igazi, népszerű háziszerré lett, mely számos családban már több mint 37 év óta mindig készletben van. Hátfájás, csípőfájdalom, fejfájás, közhány, csuszál stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványkóránál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése minig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredménnyel alkalmazható bedörzsölés-képpen az influenza ellen is és üvegekben: 4. 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona a legtöbb gyógyszerárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony“ védjegyére és a Richter cégjegyzésre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

### Vérszegénység

ellensúlyozásául tessék SCOTT-féle Emulsiót használni, a mely a vért gazdagítja és a test husát szilárdítja és egészségessé teszi.

### A Scott-féle Emulsió

egyaránt hatásos fiatalnak és öregnek. A gyors javulás meglep és kielégít.

### Próbálják meg

és meg fognak erről győződni, mint a hogy ezren és ezren győződtek meg róla az utolsó 32 év lefolyása alatt.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.

Kapható minden gyógytárban.

Telefon-számunk: 42.

Dr. Vajda Géza

szemorvos

szemgyógyintézet

Miskolcon, a „sanatorium és vizgyógyintézet“ felső épületében.

Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órákor.

## SZINHÁZ.

HETI MŰSOR.

Vasárnap: d. u. Drótostót.

este: Bérletszünetben Saranana berlini balett tagjainak első felléptével Csokon szerzett völegény.

Hétfő: Saranana 2-ik fellépte bérletszünetben Kék egér.

Kedd: Párba.

Szerda: Bákirálynő.

## Siker ezer poénért.

— Nem itt történt. —

— dec. 12.

Rendes kaláber parthijában  
A kritikusnak peche volt,  
S két partnere, — poénje krajeár! —  
Felirt vagy egy ezerke fórt.  
Ezerke főr s poénje krajeár!  
Ezt tudják kérem mit jelent,  
S hozzá, szívében vad haraggal  
A kritikus színházba ment.

Leült helyére s nézte untan  
A nagyszerű darabot,  
A sok taps vérig ingerelte  
Miket a diva aratott.  
S lelkében a neves szerzőre  
Kialakult a vélemény:  
„Hülyül, no és a primadonna  
Mélto a műhöz — vérszegény!”

S az étteremben sárig rántá  
Primadonnát s a darabot,  
Aúnak a pár urnak, ki éppen  
Más híján reá hallgatott.  
Megneszelte ezt a direktor  
S a mit gondol, meg is teszi:  
„Kedves uram jöjjön kafféba  
Hisz a darabot ismeri!”

S a kaffében, hogy és mikép nem  
Kettős kaláber alakul,  
De most már nem a kritikus, de  
A direktorka volt alul,  
S mig a kritikus panasolja,  
Hogy delután mily pekje volt:  
A direktor felenged irni  
Neki ép' egy ezerke fórt.

„A darab trükkös, óriási!  
S a primadonna hirt arat,  
Igy írta másnap kritikuskunk  
Azaz, hogy persze, már a lap.  
S a diri szól, hogy a jó hírrel  
A titkár hozzá megy, rohan:  
„Nekem fiam ez a dicsőség  
Éppen ezer poénba van.”

th.

\*\* A „Tanitónó” reprize. Bródi Sándor nagyhatású életképét a „Tanitónó”-t folyó hó 9-én szerdán este üjtotta fel a társulat ugyanabban a szereposztásban, melyben a darab a bemutató előadás alkalmával került színre. A közönséget újból szép számban vonzotta színházba a darab hírneve, sikere s — valljuk be — azon összevágó, nivón álló előadás is, melyben azt Polgár színigazgató az első előadás alkalmával színre hozta. — Már akkor méltattuk a darab kiválóságait, értékét s azt a méltánylandó törekvést, melyet az egyes szerepek alakítói alakrajzaik eredetiségére, élet-hűségére fordítanak. A folyó hó 9-iki repriznek ép oly sikere volt, mint a premiernek. Polgár (öreg Nagy), Magas Béla (ifj. Nagy), Szóreg (tanító) s különösen Harmath Zseni, mint a címszerep alakítója értek el dicséretes eredményt az író intencióját teljesen fedő alakításaikkal. Harmath Zsenit többször hívták a rivalda elé elismeréseként törekvésének. De kivették részüket a közös munkából a darab fontos epizód szerepeinek creálói is, mint Völgyi (káplán), Fekete Rózsi (kántorkisasszony), Agotay (bérnök). A szép számú közönség

meleg hangulatban, egy sikeres drámai színházi est benyomásaival távozott a színházból.

\*\* A doktor ur. Molnár Ferencnek ez ötletes vigjátékát városi színházunkban nagyon jó előadásban először a Komjáthy-társulat mutatta be. A darabot folyó hó 10-én hozta színre a Polgár társulat s akik a Komjáthy bemutató előadását is látták, örvendően vették észre, hogy a repriz hatásában nem állott amezénál hátrább. Mindenesetre kár, hogy a darab csak közepes házat vonzott, mert a jelen volt színházi közönség valóban nagy műélvezetnek volt részese. Az ügyes szűzséjű, ötletes jellem típusokkal telt, mindvégig fordulatos darab ép úgy megérdemelte volna az általános érdeklődést, mint a harmonikus előadás, mely azt a színpadon realizálta. A darab sikere tudvalevőleg két szereplő alakrajzán épülhet fel. Az egyik Puzsér, míg a másik Csató rendőr-fogalmazó szerepe. Az előrelátó, taktikus szereposztás e két szerepet Szóregnek és Magasnak juttatta, társulatunk azon két művészi erőjének, kiknek kvalitásait az első fellépésük óta nagyrabecsüljük s méltányoljuk. Szóreg és Magas ez előadáson is bizonyosságát adták annak, hogy bennük nem esalódik meg a közönség várakozásában. A két jellegzetes alak jellemrajzának minden sajátos vonása érvényre jutott pompás alakításaikban. Horváth, Fekete, Bátossi szintén rajta voltak, hogy a darab előadása megfelelő keretben érje el a kívánt hatást. Sebők Sári Marosiné szerepében játszott gonddal és sikerrel. — Ez az előadás is egyike volt azoknak, mely méltán sorakozhatik a társulat azon többi színes és eleven estéihez, melyek közönségünkben az igazgató és társulata iránti bizalmat és elismerést szerencsésen állandósítani s megtartani vannak hivatva.

\*\* A Milliárdos kisasszony F. hó 11-én, pénteken a Polgár társulat a Miilliárdos kisasszonyt hozta színre a régi szereposztásban közepes ház előtt. Az estén a főbb szerepek creálói kívül nagy sikere volt Beleznai Margitnak Harmat Évi alakrajzában.

\*\* A Saranana balett-társaság Sátoraljai helyben. Polgár igazgató a közönség iránti előzékenységének s figyelmének ékesen szóló tanubizonyosságát adja ujabban a Saranana név alatt működő balett-társaság szerződésével. A balett-társaság, mely több nagy városban lépett már fel nagy sikerrel: tíz tagból áll s nagy virtuozitásuk, mint a tömeg- és fényhatás, a sajátos zene, mely művészetüket szolgálja: bámulatba ejtette mindenütt a közönséget. A Saranana balett-társaság városunkban vasárnap, folyó hó 13-án s 14-én fog szerepelni a városi színházban a színrekerülő „Csokon szerzett völegény” és a „Kék egér” felvonás közeiben. Bár kétségtelen, hogy a balett-társaság fellépése iránt nagy érdeklődés fog mutatkozni a közönség részéről, Polgár igazgató még sem emelte a helyarákat, s így az előadás a balettel együtt a rendes színházi helyárok mellett lesz megtekinthető f. hó 13-án s hétfőn 14-én. Mindkét este bérletszünet van. A bérnök délelőtt 11 óráig válthatják meg helyeiket. Kétségtelennek tartjuk, hogy közönségünk méltányolni fogja az igazgató törekvését s a Saranana balett-társaság fellépése alkalmából zsuftolt házzal fogja az igazgatót recompenzálni, hogy számitásaiban ne esalódjék. Különbön is kétségtelen, hogy a közönségnek nem mindennapi attrakcióban lesz alkalma e két estén gyönyörködni. A balett-társaság által előadandó lovas négyes, spanyol köpenytánc, cigány tánc, vil-

lanyosillag tánc, tündér keringő, gavotte szóló, élő harangjáték, nagy balletkar valóban csodaszépek.

\*\* A „Bákirálynő” bemutatója. Ma este hozza színre a társulat Seymour Hamilton nagyszerű eperettejét a „Bákirálynő”-t. A darab zenéjét Haines s Evelin Bakes szerzették dicsőségükre. A darab a következő szereposztásban kerül színre: A herceg — Szóreg; Honoria — Thurzó; Sophia — Beleznai; Dundear — Agotay; Jatton — Várad: Sir John — Bátossi.

## IRODALOM.

A „Háziorvos” című népszerű egészségügyi folyóirat most megjelent, 36 oldalra terjedő karácsonyi száma egész sorozatát hozza az általános higienia körébe vágó közérdekű és tanulságos cikkekket. Igy dr. Preisich Kornél „A vörheny járványról”, dr. Kovács Aladárnak „A tüdőbetegeket gondozó intézetekről”, dr. Schwarz Gusztávnak „A postai alkalmazottak egészségügyi viszonyairól”, dr. Bród Miksának „A szabók higiénájáról”, dr. Kemény Ignác törzsorvosnak „A gyermekek nemi felvilágosításáról”, stb. irt nagyérdekű értekezési, nemkülönbön Abádi Imre tárcája „Emberek között”, továbbá a nagyszámú különösen tanulságos „Ápróságok” igazán érdekessé teszik a mindjobban-jobban terjedő lapot, melyet mi is melegen ajánljunk tisztelt olvasóink b. figyelmébe annál is inkább, mivel e lap előfizetési ára egy évre 2 korona 40 fillér. A „Házi orvos” szerkesztősége és kiadóhivatala: Budapest VI., Andrassy-ut 27. szám alatt van, ahova az előfizetések be- küldendők.

A Borászati Lapok jubileuma. Gazdasági szakirodalmunkban ritka eseményszámba megy a „Borászati Lapok” 40 éves megjelenésének évfordulója. Ez a nagy elterjedtségnek örvendő magyar szőlészeti és borászati szaklap ebből az alkalomból számos képpel illusztrált emlékfüzetet ad ki, melyet összes előfizetőinek díjtalanul fog megküldeni. Ebben a füzetben egy szőlőmivelésünk, mint lapunk negyvenéves története lesz ismertetve, tárgyalva lesznek az összes aktuális kérdések, fontos szőlészeti és borászati intézeteink. Mindezeket a cikkeket legjelesebb közgazdászai és gyakorlati szakemberek irták.

## KÖZGAZDASÁG.

\* A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület őszi közgyűlése. A Zemplénvármegyei Gazdasági Egyesület f. évi december hó 19-én d. e. 10 és fél órakor a vármegye háza tanácstermében őszi közgyűlést tart. A tárgysorozat a következő: 1. Az egyesület jövő évi költségelirányzatának jóváhagyása. 2. A lemondás folytán üresedésbe jött egyik alelnöki állás betöltése. 3. Az egyesület két tagból álló számvizsgáló bizottságának megválasztása. 4. A jövő évi munkaterv megállapítása. 5. Egyéb, a választmány által felterjesztett ügyek s notaláni indítványok.

\* Helyőrségünk közgazdasági tanfolyama. A földmivelésügyi kormányrendeletére, legutóbb Bem Lajos gazdasági tanár a helybeli helyőrségi laktanyában 80 legény részvétele mellett a tanfolyamot megnyitotta. Mint tanerők a sárospataki tanítóképződe részéről részt vesznek Kötse István és Veres Ferenc a tanításnál. Végül megjegyezzük, hogy az elméleti rész kiegészítése végett 2 tanulmányi kirándulás is tervbe vétetett. Windisch-Grätz herceg borsii és gr. Mailáth József perbenyiki uradal-

mába. Utóbbi helyen gróf Mailáth Józsefné mint baromfitelepe és a lenkikészítő gyár fog megtekintetni. — Ez a hír annál örvendesebb, mert uttörést jelent ott, ahol eddig valóban paragon heverő szellemi erők részeseülnek a rideg katonai szolgálat évei alatt olyan kitanításban, melyből azután a jövőre is hasznos tanulságokat vigyenek az életbe magukkal. Az kétségtelen, hogy a katonai felgyelmeztség hatása alatt ezek a gazdasági előadások még jobban lelkebe maradnak a nép fiainak s az itt tanultakat mint különös kincseket fogják tartogatni és felhasználni az életben. Épen azért elismerést érdemel Sztrilics József őrnagy ezért az üdvös intézkedésért, mert olyan iskolát kezdett, amelyen tovább haladva még a katonai szolgálat terhei is megkönnyebbülni látszanak, az életbe pedig tudással és okos kitanítással léphet vissza az a legénység, mely tényleges szolgálatának ideje alatt csakis holt anyag volt eddig.

\* A szőlészeti sarkoztály ülése. A Zemp. énvármegyei Gazdasági Egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya legközelebbi ülést a következő akadályok miatt nem f. hó 15-én, hanem f. hó 21-én d. u. 2 órakor fogja megtartani.

## NYILT TÉR. \*)

## Kossuth Ferenc levele!

Tek. Balázsovich Sándor gyógyszerész urnak Sepsiszentgyörgy.

„Csuzos bántalmaknál az „INDASZESZ” bedörzsölése jó hatásúnak mutatkozott. Kérem legyen szives nekem három üveggel küldeni.”

KOSSUTH FERENCZ.

Számos előkelőségek és orvosok igazolják, hogy a törvényesen védett székelyhavasi

## Indaszesz

gyógyfű sósborszesz

legjobb szernek bizonyult a test és izmok edzésére. Üdit és frissit. Megóvja a testet a hideg káros befolyásától. Massagehoz (gyuró, kenő-kura) felette ajánlatos. Leghatásosabb szer csuz, köszvény, rheuma, fejtájás, nátha, influenza, tagszagatás és minden-

nemű meghülésből eredő bajok ellen. A székelyhavasi „INDASZESZ” öszsze nem tévesztendő más sósborszesz készítményekkel, melyek egyszerű szeszkeverékek, holott az „INDASZESZ” székelyhavasi gyógyfűvekből előállított és hatásában felülmulhatatlan gyógyszer-különlegesség.

Készíti Balázsovich Sándor gyógyszerész Sepsiszentgyörgy. A törvényesen védett székelyhavasi „INDASZESZ” kapható 2 és 1 koronás üvegekben az országban mindenütt.

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

## A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Lapunk azon t. munkatársait, akik karácsonyi lapszámunk részére közleményeket szántak — felkérjük, hogy azokat szerkesztőségünk címére legkésőbb folyó hó 15-ig beküldeni sziveskedjenek.

K. Helyben. Köszönjük. Beiktattuk a karácsonyi számra.

L. R. Halmaj. A küldeményt szivesen vettük. Üdvözet.

Laptulajdonos:

Éhlert Gyula.

**H I R D E T É S E K.**

**Képviselő.**

A „Bacula-művek“ Judenburgban (Stajersorszag) szabad. építési anyaguk Zemplén megye városai-ban való elárúsítása céljából képviselőket keresnek.

A képviselő első sorban oly szakcéznek vagy építő iparosnak adatik át, ki saját számlájára dolgozik.

**!! A magyar újságírás szenzációi !!**

**A NAP**

A magyar közönség legkedveltebb lapja  
A 48-as eszmény és a magyar nemzeti törekvések egyetlen hű és kérielhetetlen szószólója.

Főszerkesztő: Felolós szerkesztő:

**BRAUN SÁNDOR HATSAK GÉZA**

**Naponként 125.000 példány!**

— Egy szám: 2 krajcár. —

A Nap előfizetési ára:

Egész évre 16.— K| Negyedévre 4 — K  
Félévre . 8.— K| Egy hónapra 1.40 K

**FIDIBUSZ**

A leghitűnőbb magyar élclap!  
Paratlan nopszerűség!

Remek szöveg! Pompás képek!  
Mesésen olcsó!

— Egy szám: 6 krajcár. —

A Fidibusz előfizetési ára:

Egész évre 6.— K| Negyedévre 1.50 K  
Félévre . 3.— K| Egy hónapra . 50 K

Mutatványszámot küld a kiadóhivatal  
Bpest VIII., Rókk Szilárd-utca 9.

**ERTESEITÉS.**

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenem ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem.

Jóhírű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

**Weinberger Manó.**

Saujhely. Korona-u.

**Agybavizelés.**

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet  
VELBURG P. 146. Bayern.

**Eladó dongafa.**

Zemplén község erdejében a bodrogvácsi oldalon 1908. évi december hó 16-án délelőtt 10 órakor nyilvános árverésen el fog adatni 37 drb. álló dongafa. Venni szándékozók készpénzfizetés mellett árverezés lezártakor átvehetik.

**Kiszi János,**  
községi bíró.

**Földbirtokosok figyelmébe!**

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pótkávé gyár igazgatósága a mezőgazdaságnak egy új ágát: a

**cikória (katánk-gyökér) természetét**  
*cichorium inthybus*

ajánlja kísérleti művelésre.

A nyers anyag 1909. évben métermázsánként 3 K. 70 fill.-nyi árban, 3% sulylevonással vétetik át ab „rakodó állomás“ és a gyárudvarban konstatált tisztasuly értéke azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1908. november 28-án.

**FRANCK HENRIK FIAI.**

**Olcsó árain feltűnést keltenek!**



Egy nikel Anker Remontuar zsebóra, 36 órai verkművel, „System Roskopf-Patent“ védjeggyel egy szép nikel óralánczczal és függővel csak 1 frt. 95 krajcár; 3 darab vételénél 5 frt. 50 kr. 6 darab vételénél 10 frt.

**Ignátz Cypres** **Krakau (Austria.)**  
Floryanergasse 49/c.

800 képlenyomattal dusan illusztrált árjegyzékemet ingyen és bérmentve küldöm.

**Még csak néhány napig!**

**Huzás már 1908. évi december 30-án.**

Magyar királyi

**jótekonyczélú államsorsjáték**

Főnyeremény 150,000 kor. készpénzben.

Az összes nyeremények összege 365.000 korona.

Egy sorsjegy ára 4 korona.

Sorsjegyek kaphatók a magyar kir. lottójövedéki igazgatóságnál Budapesten (Vám-palota), valamennyi posta-, adó-, vám- és sóhivatalnál, az összes vasuti állomásokon s a legtöbb dohánytözsében és váltóüzletben.

Magy. kir. Lottójövedéki igazgatóság.

**Boros hordók szállítása.**

1909. évi július végéig 1000 darab gönczi hordó szállítandó.

A szállításra reflectálók küldjék ajánlataikat az ár megjelölésével 1909. január 15-éig:

**Hohenlohe herczeg tokaji borpinczészet**  
bodrogkereszturi igazgatóságának, Sátoraljajuhely.

**Ugron Gábor lapvezér.**

**MAGYAR NEMZET**

a legolcsóbb függetlenségi 48-as napilap

Czikkeit írják: Ugron Gábor, Ábrányi Emil, Dr. Halász Lajos — országgyűlési képviselő. —

Szerkeszti: Lándor Tivadar.

**Előfizetési ár:**

Egy évre 16 korona.

Félévre 8 „

Negyedévre 4 „

Egy óra 1.40 „

Egyes szám ára 2 krajcár.

Megrendelhető:

Budapest, VII., Miksa-utca 8 szám,  
minden postahivatalnál s lapárúsítónál

**DOHÁNYZÓK!**

Tegyetek próbát a

**„ROSELLE“**

az egyedül létező édesített

**cigaretta-papirból.**

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

3951|1908. tk. sz.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A szerencsi kir. járásbíró, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy a saujhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet végrehajtónak, Révai Manó s neje Spiegel Antónia végrehajtást szenvedettek elleni 1 917 kor., 23368 kor. 88 fill., 8000 kor., 8759 kor. 43 fill., 2390 kor., 115 kor. 64 fill., 10200 kor. tőke és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljajuhelyi kir. törvényszék (s szerencsi kir. járásbíró) terü-letén lévő, Tállya község határában fekvő,  
1. a tályai 43. sz. tjkvben + 2. sor 3032/b. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául felvett ingatlanra 56 kor.,  
2. a tályai 132. sz. tjkvben + 1 sor 3031. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául felvett ingatlanra 390 kor.,  
3. a tályai 1475. sz. tjkvben + 1. sor 3032/a. hr. sz. Révai Manó tkvi tulajdonául felvett ingatlanra 460 kor.,  
4. a tályai 2342. sz. tjkvben + 1 sor 1215. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául vezetett ingatlanra 2106 kor.,  
5. a tályai 2389. sz. tjkvben + 1 sor 1212. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául felvett ingatlanra 172 kor.,  
6. a tályai 2739. sz. tjkvben + 1 sor 1217. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául vezetett ingatlanra 24 kor.,  
7. a tályai 707. sz. tjkvben + 1 sor 1209. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául vezetett ingatlanra 140 kor.,  
8. a tályai 708. sz. tjkvben + 1 sor 1210. hr. sz. a. Révai Manó tkvi tulajdonául vezetett ingatlanra 98 kor.,  
9. a tályai 2253. sz. tjkvben + 1 sor 1216. hr. sz. a. felvett ingatlanok Révai Manó tkvi Spiegel Antóniát illető 2/3-öd részre 64 kor. 8 fillérből ezennel megállapított kiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1908. évi december hó 18-ik napján délelőtt 9 órakor Tállya község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kiáltási ár 2/3-ad részénél alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 5 kor. 60 fillért, 39 kor.-t, 46 kor.-t, 210 kor. 60 fill.-t, 17 kor. 20 fill.-t, 2 kor. 40 fill.-t, 14 kor.-t, 9 kor. 80 fill.-t és 6 kor. 40 fill.-t készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. szakaszában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3383. sz. a. kelt igazságügy miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Szerencsen, a kir. járásbírósnál mint tkvi hatóságnál 1908. október hó 31-én.

**Körössy,** kir. járásbíró.

➔ Már megjelent ➔

A

## Zemplén Naptára

Ára 1 korona.

Megrendelések kiadóhivatatalunkhoz intézendők.

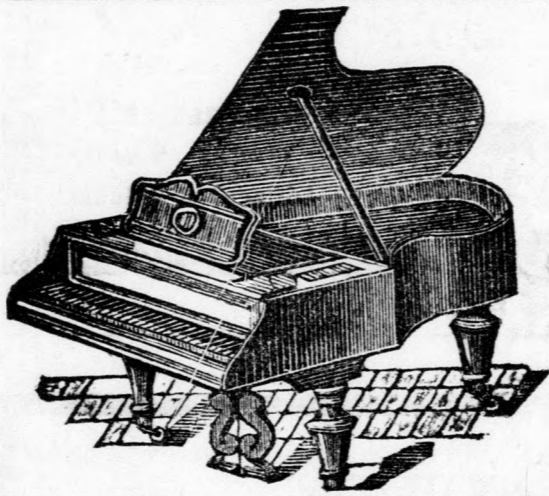
### Uj Zongorák és Pianinók

280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól  
**HARMÓNIAUMOK**

100 frttól feljebb, esetleg cserébe  
vagy részletfizetésre is kaphatók

**Udvardi Szaniszlónál**  
Sátoraljaujhelyben.

☛ Kiköszönő intézet. ☛



### Első zemplénmegyei honi butor-csarnok S.-a.-Ujhelyben.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, miszerint a Kazinczy- és Csalogány utca sarkán, saját házamban lévő és a legmodernebb stilben készült

#### honi gyártmányokkal

dúsan felszerelt

## BUTORRAKTÁRAMAT

➔ teljesen feloszlatom, ➔

ennélfogva ottan felhalmozott összes butor-készletemet minden elfogadható áron, szóval gyáriáron alól kiárusítom.

Kiváló tisztelettel

**WILHELM HENRIK,**

butor-csarnok tulajdonos  
Sátoraljaujhely, Kazinczy-utca.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

## CZIMBALMOK

Schunda Venczel József

cs. és kir. udvari hangszergyáros

hirneves gyártmányaiból

állandó bizományi raktárt tart

**WERNER SÁRIKA** okl. czimbalom tanárnő

czimbalom-magániskolájában Sátoraljaujhely.

☛ Kedvező részletfizetési módokat. ☛

### Egy jó házból való fiu tanonczul

felvétetik **Bánóczy Kálmán** sütődéjében Sátoraljaujhely.

### Tagos birtok

Sátoraljaujhely rt. város közelében 26 hold eladó.

Értekezhetni a tulajdonossal Sátoraljaujhelyben, Andrássy-utca 30. szám.

### Eladó

kévésbé használt két kocsiszánka egyik egy lóra, a másik két lóra való  
Czim a kiadóhivatalban.

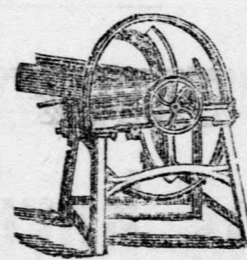


**CZIM: AZ UJSÁG**  
BUDAPEST, RÁKÓCZI-ÚT 54.

## FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnévű gépeit, nevezetesen:



**Szeckavágókat kézi vagy járgányhajtásra.**

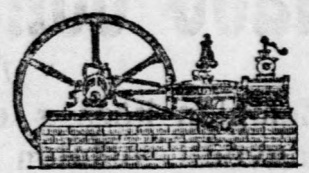
**Répvágókat és tengeri morzsolókat.**

**Olajgyár berendezéseket.**

**Órló- és daráló malmokat, Progress-tisztító**

**gépeket, lisztosztályozó hengereket.**

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonyazúzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletet tartjuk állandóan raktáron.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénk gyártmányaink árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Tessék kirakataimat megtekinteni!

# NAGY KARÁCSONYI ALKALMI VÁSÁR

**SZEGŐ SÁNDOR** divatházában **december 31-ig.**

Az összes ez idénről visszamaradt ujdonságok teljesen kiárusítatnak. Még nem létezett árak!

- |   |   |
|---|---|
| 1 kitűnő tattjoupon 6.50 és 8.50.                     | 1 elegáns angol alj 3.80, 4.70, 5.50 és feljebb |
| 1 remek espike bluz 4.50, 5.70, 8.50, 9.80 és feljebb | 1 elegáns mosó pongyola 3.50, 4.20, 5.50 " "    |
| 1 remek selyem bluz 5.50, 6.20, 9.70 " "              | 1 elegáns szövet pongyola 7.50, 8.80, 10.20 " " |
| 1 remek szövet bluz 2.40, 2.80 3.20 " "               | Nő kabát 8.50, 10.75, 15.50 " "                 |
| 1 remek bársony bluz 3.90, 4.80, 5.50 " "             | Gyermekkabát 3.80, 5.20, és 7.50 " "            |

## Különösen figyelemre méltók a csoport eladások.

I. csoport:		II. csoport:		III. csoport:	
1 angol kosztüm	} ÖSSZESEN: <b>19.50</b>	3 drb. női ing	} ÖSSZESEN: <b>14.50</b>	3 drb. férfi ing fehér	} ÖSSZESEN: <b>16.65</b>
1 " blus		3 " " nadrág		3 " " hálóing	
1 jupon		6 pár harisnya		6 " " zsebkendő	
1 pár keztyű		6 zsebkendő		6 pár harisnya	
1 auto sapka		1 fűző		1 " bőrkeztyű	
1 lekötő fátyol		1 batist jupon		3 drb. nyakkendő	
1 öv				12 " gallér	
1 női nyakkendő				12 " kézellő	
3 " gallér					

Az összes leányruhák, pongyolák, szörme boák és karmantyuk áron alul!  
 Női felöltők, gyermekkabátok mesés olcsón.

**SZEGŐ SÁNDOR** divataruházában Sátoraljauhely.

Nem tartom ki tovább



ezt a büzt és rendetlenséget ezzel a hosszadalmas mosással. Inkább adok pénzt és vegyetek egy

mosógépet

Bretz Gusztávnál Sátoraljauhelyben, a melynek segélyével sokkal gyorsabban elkészültek, a ruha is kimélve lesz és az udvaron főzhetitek és moshatjátok.

Vegyetek tőle varrógépet is, a melynek zajtalan járása a varráshoz és himzéshez fölülmulhatatlan, — és akkor teljesen meg lesznek elégedve.

## SINGER

VARRÓGÉPEK  
a leghasznosabb

karácsonyi ajándékok.

A SINGER varrógépek a legjobbakkal bizonyultak. A SINGER varrógépek valószínűleg a legolcsóbbak.



**SINGER Co.**

varrógép részvénytársaság  
Sátoraljauhely, Széchenyi-tér 9.

## Eladó

pecsenyének való 40 darab Yorkskéri, angol javított, 9 hónapos malacz együtt vagy egyenként is, Báró 'Sennyey Géza ur csörgői uradalmában.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle cukorkánál

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!

Védjegy: „Horgony“

### A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy réginek bizonyult háziszser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvénynél, osztnál és meghűléseknél, bedörzsölésükkel süléképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest. Dr. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu. Mindennapi szétküldés.

Eladó

## szőlőkaró.

Gálszécsen, a vasút melletti raktár-telepünkön nagyobb mennyiségű 2 méter hosszú tölgy szőlőkaró van eladó.

Markovics testvérek,  
Gálszécs.

## Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Szives tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy a Fő-téren, a „Vadászkürt“ épületében lévő, előnyösen ismert cipőüzletemben lévő árukészletemet

hatósági engedéllyel végkiárusítom,

mely alkalommal összes cipőáruim, u. m. női, férfi, gyermek zsevró és box cipők, báli és alkalmi cipők, posztó és házi cipők, valódi orosz sár- és hócipők, szóval minden e szakba vágó cikkek **bámulatos olcsó áron** szerezhetők be. Fölkérem a n. é. közönséget, hogy ezen ritka alkalmat cipőszükségletének beszerzésére el nemulassza.

Teljes tisztelettel:

**Halász Herman.**



SALGÓTARJANI  
KŐSZÉNBÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

**KLÁR ÉS NEUMAN** cégénél  
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **kokszt**, valamint **porosz brikett** kapható.

## MEGYEI ÁLTALANOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számla hitelt és ovadékokat nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

**törlesztéses kölcsönt**

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiam, a ki 11 éven át Budapesten és 7 éven át Berlinben a legelső műhelyekben alkalmazva volt, hazatért és műhelyemnek szakszerű vezetését átvette, mi által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy műhelyemben valódi amerikai és minden más fazonu varrott cipők elsőrendűen készíttetnek. Ugy női, mint férfi cipők a legelegánsabban állíttatnak elő.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

**Morgenstern Emánuel,**

cipész,

(Kazinczy- és Rákóczi-utca sarok, Róth Bernát-féle házban.)

## Tanuló

könyvnyomdánkba

heti fizetéssel

azonnal fölvetetik.

3188/1908. tk. szám.

## Hirdetmény.

**Aranyospatak** község urbéri erdő elkülönítése folytán a község telekkönyve az urbéri közös erdőre vonatkozólag az 1869. évi 2579. sz. illetve 45041/89. és 10320/904. sz. rendeletekhez képest részlegesen átalakított és ezzel egyidejűleg, mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886: XXIX. t.-c., az 1889: XXXVIII. t.-cz. és 1891. évi XVI. törvényezikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892: XXIX. t.-cz.-ben szabályozott eljárás a tkvi bejegyzések helyesbbitésével kapcsolatosan foganatosítottak.

E czélból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1909. évi január hó 21-ének d. e. 9 órájkor fog kezdődni.

Ennélfogva felhívatnak

1. Az összes érdekeltek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen, vagy meghatalmazott által jelenjenek meg s az új tkvi tervezet ellen netaláni észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik.

2. Mindazok, akik a tkvokban előforduló bejegyzésekre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a tkvi hatóság kiküldöttje előtt a kitűzött határnapon kezdődő eljárás folyama alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel.

3. Mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de tkvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átírásra az 1886. évi XXIX. t.-cz. 15-18. és 1889. évi XXXVIII. t.-cz. 5. 6. 7. és 9. §-ai értelmében a szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték elengedési kedvezménytől is elesnek.

4. Azok, kiknek javára tényleg már megszűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszűnt egyéb jog van nyilvánkönyvileg bejegyezve, ugyszintén az ilyen bejegyzéssel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztést kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől elesnek.

Kelt Varannón, a kir. járásbíróaság mint tkvi hatóságnál 1908. november 26-án.

**Kail Béla,**  
kir. járásbíró.